



DET KONGELIGE
UTENRIKSDEPARTEMENT

St.prp. nr. 2

(2006–2007)

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

*Tilråding fra Utenriksdepartementet av 20. oktober 2006,
godkjent i statsråd samme dag.
(Regjeringen Stoltenberg II)*

1 Bakgrunn

EØS-komiteen fattet i sitt møte 2. juni 2006 vedtak om endring av EØS-avtalens vedlegg XVI ved innlemmelse av:

- europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester,
- europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av offentlige bygge- og anleggskontrakter, kontrakter om offentlige varekjøp og kontrakter om offentlige tjenesteytelser,
- kommisjonsforordning (EF) nr. 1874/2004 av 28. oktober 2004 om endring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF med hensyn til terskelverdiene som anvendes for framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter,
- kommisjonsvedtak 2005/15/EF av 7. januar 2005 om nærmere regler for anvendelse av framgangsmåten fastsatt i artikkel 30 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF om framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester,

- kommisjonsforordning (EF) nr. 1564/2005 av 7. september 2005 om fastsettelse av standard-skjemaer for offentliggjøring av kunngjøringer innenfor rammen av framgangsmåtene for tildeling av offentlige kontrakter i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF,
- kommisjonsdirektiv 2005/51/EF av 7. september 2005 om endring av vedlegg XX til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og vedlegg VIII til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF om offentlige innkjøp.

Gjennomføring i norsk rett av direktiv 2004/17/EF nødvendigjør lovendring. Stortingets samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning er derfor nødvendig i henhold til Grunnlovens § 26 annet ledd. Den nødvendige lovendringen er gjennomført ved lov nr. 41 av 30. juni 2006 om endringer i lov 16. juli 1999 nr. 69 om offentlige anskaffelser, jf. Ot.prp. nr. 62 (2005-2006) om lov om endringer i lov 16. juli 1999 nr. 69 om offentlige anskaffelser.

EØS-komiteebeslutning i uoffisiell norsk oversettelse følger som trykt vedlegg til proposisjonen. Rettsaktene følger som utrykte vedlegg til proposisjonen, og finnes også elektronisk på <http://odin.dep.no/ud/norsk/publ/stprp>.

2 Nærmere om rettsaktene

Direktiv 2004/18/EF trådte i kraft i EU 30. april 2004 og erstatter de tre gjeldende direktivene for offentlige anskaffelser av varer, tjenester og bygge- og anleggsarbeid (direktiv 92/50/EØF, 93/96/EØF og 93/37/EØF). Formålet med direktiv 2004/18/EF er å forenkle og modernisere regelverket og samle alt regelverk i ett direktiv.

Direktiv 2004/18/EF innfører nye prosedyregler for offentlige anskaffelser av varer, tjenester og bygge- og anleggsarbeider, og innebærer en videreutvikling av de tre eksisterende direktivene. Direktivet åpner blant annet for elektroniske anskaffelser, hvor hele prosessen fra kunngjøring, utsendelse av konkurransegrunnlag, spørsmål, tilbudsinnlevering og til evaluering skal kunne gjennomføres elektronisk. Det åpnes dessuten for å benytte dynamiske innkjøpsordninger og elektroniske auksjoner. En dynamisk innkjøpsordning er en helelektronisk innkjøpsform, der leverandører kan melde seg inn et elektronisk system og levere tilbud til den offentlige innkjøper. Direktivet klargjør bruken av rammeavtaler og innfører nye anskaffelsesprosedyrer. En av de nye prosedyrene utvider muligheten for dialog ved inngåelse ved store, komplekse prosjekter.

Direktivet innebærer også et skjerpet krav til vektning av tildelingskriterier. Gjeldende domstolspraksis om miljøhensyn og sosiale hensyn direktivfestes. I tillegg blir det gitt spesielle regler om tildeling av kontrakter til vernede arbeidsplasser. Direktivet inneholder videre regler om hensyntagen til universell utforming ved utforming av tekniske spesifikasjoner. Dette innebærer at alle produkter, tjenester, bygninger og omgivelser skal kunne brukes på like vilkår av så mange som mulig.

Direktiv 2004/17/EF innfører nye prosedyregler for anskaffelser innenfor forsyningssektoren, dvs. kontrakter om vann- og energiforsyning, post og transport. I likhet med direktiv 2004/18/EF er formålet å modernisere dagens regelverk. Det legges blant annet til rette for elektroniske anskaffelser og åpnes for nye metoder i innkjøpsprosessen. Det nye forsyningsdirektivet gjør endringer i omfattede sektorer. Telekommunikasjonssektoren fjernes fra forsyningsdirektivets virkeområde, og vil ikke lenger være omfattet av regelverket om offentlige anskaffelser. Samtidig endres virkeområdet til å omfatte posttjenester, som i dag er omfattet av det alminnelige regelverket. Dette skjer som en følge av liberaliseringen av telekommunikasjons- og postmarkedet i EU. Direktivet innfører også en unntaksprosedyre i artikkel 30

hvor sektorer kan unntas nasjonalt eller regionalt dersom det rettslig og faktisk eksisterer konkurranse innenfor sektoren. Gjennom innlemmelse i EØS-avtalen, vil vedtak om unntak fra forsyningsdirektivet for EØS/EFTA-statene bli fattet av EFTAs overvåkingsorgan (ESA).

Kommisjonsvedtak 2005/15/EF av 7. januar 2005 om detaljerte regler for anvendelsen av prosedyren i artikkel 30 fastsetter reglene som ESA, etter innlemmelse i EØS-avtalen, skal følge når de behandler søknader om unntak etter artikkel 30.

Kommisjonsforordning (EF) nr. 1874/2004 endrer terskelverdiene i direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF. I likhet med Norge, er EU tilknyttet WTO-avtalen om offentlige anskaffelser (GPA) som fastsetter terskelverdier for når de ulike delene av avtalen kommer til anvendelse. Forordningen fastsetter nye terskelverdier i euro basert på en omregning etter GPA-avtalen. Når forordningen er innlemmet i EØS-avtalen, vil ESA fastsette en tilsvarende terskelverdi i norske kroner.

Kommisjonsforordning (EF) nr. 1564/2005 fastsetter nye kunngjøringsskjemaer for bruk til kunngjøring i den felles europeiske kunngjøringsdatabasen for offentlige anbudsinnbydelser TED (Tenders European Daily).

Kommisjonsdirektiv 2005/51/EF gjør nødvendige tekniske endringer i vedleggene om kunngjøringsskjemaene til direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF.

3 Beslutningen i EØS-komiteen

I beslutning nr. 68 vedtok EØS-komiteen 2. juni 2006 at vedlegg XVI, Offentlige innkjøp, til EØS-avtalen skal endres ved innlemmelse av ovenfor nevnte rettsakter.

Beslutningen i EØS-komiteen inneholder en innledning og fire artikler.

Artikkel 1 fastsetter at avtalens vedlegg XVI, herunder vedleggets tillegg 1 til 14, endres som angitt i vedlegget til beslutningen.

Artikkel 2 fastsetter at teksten til rettsaktene på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal være gyldige.

Artikkel 3 slår fast at beslutningen trer i kraft 3. juni 2006, på det vilkåret at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter artikkel 103 nr. 1 i avtalen.

Artikkel 4 fastsetter at beslutningen skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

4 Forholdet til norsk rett

Norge har gjennomført de eksisterende innkjøpsdirektivene i EØS-avtalen gjennom lov av 16. juli 1999 nr. 69 om offentlige anskaffelser med tilhørende forskrifter. De to viktigste er forskrift av 15. juni 2001 nr. 616 om offentlige anskaffelser og forskrift av 5. desember 2003 nr. 1424 om innkjøpsregler for oppdragsgivere innen vann- og energiforsyning, transport og telekommunikasjon (forsyningssektorene). Loven er kun en kort rammelov. Det vesentlige av reglene er gitt i de to forskriftene. Forsyningsforskriften gjelder for oppdragsgivere innen vann- og energiforsyning, transport og telekommunikasjon. Forskrift om offentlige anskaffelser gjelder for alle andre offentlige anskaffelser.

Gjennomføring i norsk rett av direktiv 2004/17/EF krever endring i lov om offentlige anskaffelser. Dette er nødvendig fordi lovens virkeområde endres ved at telekommunikasjon tas ut av forsyningssektoren og posttjenester tas inn. Direktivet nødvendiggjør også en rekke endringer i forsyningsforskriften. Dette gjelder blant annet innføring av nye innkjøpsformer, elektronisk kommunikasjon og endring i reglene om vekting av tildelskriterier. Det vil også være nødvendig å endre forskriften for å innføre den nye prosedyren for unntak fra direktivet for enkelte sektorer eller markeder i henhold til direktivets artikkel 30.

Gjennomføring i norsk rett av direktiv 2004/18/EF krever ikke lovendringer. Gjennomføring av direktivet krever imidlertid en rekke endringer i forskrift om offentlige anskaffelser. Dette gjelder blant annet innføring av nye anskaffelsesprosedyrer, elektronisk kommunikasjon, regler om rammekontrakter og endringer i reglene om vekting av tildelingskriterier.

Forslag til gjennomføring av direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF i lov og forskrift ble sendt på høring i april 2005 og juni 2005. Fornyings- og administrasjonsdepartementet fremmet forslag til de nødvendige lovendringer i Ot.prp. nr. 62 (2005-2006), senere vedtatt som Lov nr. 41 av 30. juni 2006 om endringer i lov 16. juli 1999 nr. 69 om offentlige anskaffelser. Regjeringen vedtok nye forskrifter om offentlige anskaffelser i april 2006.

5 Konklusjon og tilrådning

De to nye direktivene 2004/17/EF og 2004/18/EF utgjør sammen det viktigste regelverket for regulering av offentlige innkjøp i EU. Gjennomføring av de to direktivene med de to tilhørende rettsaktene vil bidra til en fornying av anskaffelsesregelverket.

Rettsaktene ventes ikke å medføre økonomiske eller administrative konsekvenser av betydning.

Fornyings- og administrasjonsdepartementet tilrår godkjenning av EØS-komiteens beslutning om innlemmelse i EØS-avtalen av de nevnte rettsakter. Utenriksdepartementet slutter seg til dette.

Utenriksdepartementet

tilrår:

At Deres Majestet godkjenner og skriver under et framlagt forslag til proposisjon til Stortinget om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

Vi **HARALD**, Norges Konge,

st a d f e s t e r :

Stortinget blir bedt om å gjøre vedtak om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv., i samsvar med et vedlagt forslag.

Forslag

til vedtak om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

I

Stortinget samtykker i godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

Vedlegg 1**EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om endring av EØS-avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt «avtalen», særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

1. Avtalens vedlegg XVI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 81/2004 av 8. juni 2004¹.
2. Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester², rettet ved EUT L 358 av 3.12.2004, s. 35, skal innlemmes i avtalen.
3. Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av offentlige bygge- og anleggskontrakter, kontrakter om offentlige varekjøp og kontrakter om offentlige tjenesteytelser³, rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44, skal innlemmes i avtalen.
4. Kommisjonsforordning (EF) nr. 1874/2004 av 28. oktober 2004 om endring av europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF med hensyn til terskelverdiene som anvendes for framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter⁴ skal innlemmes i avtalen.
5. Kommisjonsvedtak 2005/15/EF av 7. januar 2005 om nærmere regler for anvendelse av framgangsmåten fastsatt i artikkel 30 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF om framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester⁵ skal innlemmes i avtalen.
6. Kommisjonsforordning (EF) nr. 1564/2005 av 7. september 2005 om fastsettelse av standard-skjemaer for offentliggjøring av kunngjøringer

innenfor rammen av framgangsmåtene for tildeling av offentlige kontrakter i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF⁶ skal innlemmes i avtalen.

7. Kommisjonsdirektiv 2005/51/EF av 7. september 2005 om endring av vedlegg XX til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og vedlegg VIII til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF om offentlige innkjøp⁷ skal innlemmes i avtalen.
8. Direktiv 2004/17/EF opphever rådsdirektiv 93/38/EØF⁸, som er innlemmet i avtalen og følgerig må oppheves i avtalen.
9. Direktiv 2004/18/EF opphever rådsdirektiv 93/36/EØF⁹ og 93/37/EØF¹⁰, som er innlemmet i avtalen og følgerig må oppheves i avtalen

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens vedlegg XVI, herunder vedleggenes tillegg 1 til 14, endres som angitt i vedlegget til denne beslutning.

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1874/2004 og 1564/2005, direktiv 2004/17/EF som rettet ved EUT L 358 av 3.12.2004, s. 35, direktiv 2004/18/EF som rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44, direktiv 2005/51/EF og vedtak 2005/15/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 3. juni 2006, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1¹¹.

¹ EUT L 349 av 25.11.2004, s. 38, og EØS-tillegget til EUT nr. 59 av 25.11.2004, s. 14.

² EUT L 134 av 30.4.2004, s. 1. Rettet ved EUT L 358 av 3.12.2004, s. 35.

³ EUT L 134 av 30.4.2004, s. 114. Rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44.

⁴ EUT L 326 av 29.10.2004, s. 17.

⁵ EUT L 7 av 11.1.2005, s. 7.

⁶ EUT L 257 av 1.10.2005, s. 1.

⁷ EUT L 257 av 1.10.2005, s. 127.

⁸ EFT L 199 av 9.8.1993, s. 84.

⁹ EFT L 199 av 9.8.1993, s. 1.

¹⁰ EFT L 199 av 9.8.1993, s. 54.

¹¹ Forfatningsrettslige krav angitt.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 2. juni 2006.

For EØS-komiteen

Formann

R. Wright

EØS-komiteens sekretærer

Ø. Hovdinn M. Brinkmann

Vedlegg

til EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006

Avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp), herunder vedleggets tillegg 1 til 14, endres som fastsatt i de følgende artikler:

Artikkel 1

Teksten «direktiv 93/36/EØF, 93/37/EØF og 93/38/EØF» i sektorvis tilpasning nr. 1 skal erstattes med teksten «direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF».

Artikkel 2

Teksten i nr. 2 (rådsdirektiv 93/37/EØF) skal erstattes med følgende:

«2. **32004 L 0018:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av offentlige bygge- og anleggskontrakter, kontrakter om offentlige varekjøp og kontrakter om offentlige tjenesteytelser (EUT L 134 av 30.4.2004, s. 114), rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44, endret ved:

- **32004 R 1874:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 1874/2004 av 28. oktober 2004 (EUT L 326 av 29.10.2004, s. 17),
- **32005 L 0051:** Kommisjonsdirektiv 2005/51/EF av 7. september 2005 (EUT L 257 av 1.10.2005, s. 127).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 10 skal ordene «traktatens artikkel 296» forstås som «EØS-avtalens artikkel 123»;
- b) Vedlegg III til V utfylles med tillegg 1 til 3 til dette vedlegg;
- c) Liechtenstein skal innen 18 måneder etter ikrafttredelsen av EØS-komiteens beslutning om innlemmelse av direktiv 2004/18/

EF i EØS-avtalen, sette i kraft de lover, forskrifter og administrative bestemmelser som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv.»

Artikkel 3

Teksten i nr. 3 (rådsdirektiv 93/36/EØF) oppheves.

Artikkel 4

Teksten i nr. 4 (rådsdirektiv 93/38/EØF) erstattes med følgende:

«4. **32004 L 0017:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF av 31. mars 2004 om samordning av framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester (EUT L 134 av 30.4.2004, s. 1), rettet ved EUT L 358 av 3.12.2004, s. 35, endret ved:

- **32004 R 1874:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 1874/2004 av 28. oktober 2004 (EUT L 326 av 29.10.2004, s. 17),
- **32005 L 0051:** Kommisjonsdirektiv 2005/51/EF av 7. september 2005 (EUT L 257 av 1.10.2005, s. 127).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 58 nr. 1 skal begrepet «Felleskapet» forstås som «Felleskapet, når det gjelder deres rettssubjekter, eller EFTA-statene, når det gjelder deres rettssubjekter»,
- b) I artikkel 58 nr. 1 skal begrepet «Felleskapets foretak» forstås som «Felleskapets foretak, når det gjelder avtaler i Felleskapet, eller EFTA-statenes foretak når det gjelder EFTA-statenes avtaler»,
- c) I artikkel 58 nr. 1 skal ordene «Felleskapets eller medlemsstatenes forpliktelser overfor tredjestatene» forstås som «enten Felleskapets eller medlemsstatenes forpliktelser overfor tredjestatene, eller EFTA-statenes forpliktelser overfor tredjestatene»,
- d) I artikkel 58 nr. 4 skal ordene «i kraft av en rådsbeslutning» forstås som «i kraft av en beslutning innenfor rammene av de generelle beslutningsprosessene nedfelt i EØS-avtalen»,
- e) Artikkel 58 nr. 5 skal lyde som følger:
«5. Innenfor rammene av de generelle institusjonelle bestemmelsene i EØS-avtalen skal det framlegges årlige rapporter om framdriften i multilaterale og bilaterale forhandlinger om fellesskaps- og EFTA-foretaks adgang til markeder i tredjestater på områder som omfattes av dette direktiv, om

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

alle resultater som er oppnådd ved slike forhandlinger, og om hvordan alle avtalene som er inngått, gjennomføres i praksis. Innenfor rammene av de generelle beslutningsprosessene nedfelt i EØS-avtalen kan bestemmelsene i denne artikkel endres i lys av slike erfaringer.»

- f) For å gjøre oppdragsgivere i EØS i stand til å anvende artikkel 58 nr. 2 og 3, skal avtalepartene sikre at leverandører registrert i deres respektive territorier fastslår opprinnelsen av produktene i deres anbud for leveringskontrakter i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2913/92 av 12. oktober 1992 om opprettelse av en tollkodeks for Fellesskapet (EUT L 302 av 19.10.1992, s. 1),
- g) For å oppnå maksimal konvergens får artikkel 58 anvendelse i EØS-sammenheng under den forståelse at:
- virkningen av nr. 3 skal ikke påvirke den eksisterende grad av liberalisering overfor tredjeland,
 - avtalepartene skal holde nøye samråd i sine forhandlinger med tredjeland. Anvendelsen av dette systemet skal vurderes i fellesskap,
- h) Artikkel 59 får ikke anvendelse,
- i) Vedlegg I til X utfylles med tillegg 2 til 13 til dette vedlegg,
- j) Liechtenstein skal innen 18 måneder etter ikrafttreddelsen av EØS-komiteens beslutning om innlemmelse av direktiv 2004/18/EF i EØS-avtalen, sette i kraft de lover, forskrifter og administrative bestemmelser som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv.»

Artikkel 5

Følgende strekpunkt tilføyes i nr. 5b (rådsdirektiv 92/50/EØF):

«–**32004 L 0018:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/18/EF av 31. mars 2004 (EUT L 134 av 30.4.2004, s. 1), rettet ved EUT L 351 av 26.11.2004, s. 44.»

Artikkel 6

Etter nr. 6a (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2195/2002) skal nye nr. 6b og 6c lyde:

«6b. **32005 D 0015:**Kommisjonsvedtak 2005/15/EF av 7. januar 2005 om nærmere regler for anvendelse av framgangsmåten fastsatt i artikkel 30 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF om framgangsmåtene ved tildeling av kontrakter innenfor vann- og energiforsyning, transport og posttjenester (EUT L 7 av 11.1.2005, s. 7).

6c. **32005 R 1564:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 1564/2005 av 7. september 2005 om fastsettelse av standardskjemaer for offentliggjøring av kunngjøringer innenfor rammen av framgangsmåtene for tildeling av offentlige kontrakter i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2004/17/EF og 2004/18/EF (EUT L 257 av 1.10.2005, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

I Liechtenstein skal begrepet «Rahmenvereinbarung» tilsvare «Rahmenübereinkunft», «Bietergemeinschaft» tilsvare «Arbeitsgemeinschaft», «Bieter» tilsvare «Offertsteller» og «Angebot» tilsvare «Offerte.»

Artikkel 7

Tillegg 1 til 14 erstattes med følgende:

«Tillegg 1

Lister over offentligrettslige organer og grupper av offentligrettslige organer som det refereres til i direktiv 2004/18/ef artikkel 1 nr. 9 annet ledd

I. I ISLAND:

Sentrale innkjøpsorganer som ikke har en industriell eller kommersiell karakter, og som omfattes av *lög um skipan opinberra framkvæmda nr. 52/1970* og *lög um opinber innkaup nr 52/1997*, med *síðari breytingum og reglugerð nr. 302/1996*.

Organer

- Ríkiskaup (Statens innkjøpsavdeling),
- Framkvæmdasýslan (Offentlige bygge- og anleggskontrakter),
- Vegagerð ríkisins (Offentlig veivesen),
- Siglingastofnun (Det islandske sjøfartsdirektoratet).

Grupper

- Sveitarfélög (Kommuner).

II. I LIECHTENSTEIN:

Die öffentlich-rechtlichen Verwaltungseinrichtungen auf Landes- und Gemeindeebene (offentligrettslige myndigheter, virksomheter og stiftelser på statlig og kommunalt plan)

III. I NORGE:

Offentlige eller offentlig kontrollerte organer eller virksomheter som ikke har en industriell eller kommersiell karakter.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

Organer

- Norsk Rikskringkasting,
- Norges Bank,
- Statens lånekasse for utdanning,
- Statistisk sentralbyrå,
- Den norske stats Husbank,
- Norges forskningsråd,
- Statens Pensjonskasse.

Grupper

- statsbedrifter i henhold til lov om statsforetak (LOV 1991-08-30 71),
- statsbanker,
- universiteter og høyskoler i henhold til lov om universiteter og høyskoler (LOV 1995-05-12).

Tillegg 2

Sentrale statlige myndigheter

ISLAND

Ríkisreknar innkaupastofnanir eða fyrirtæki sem eru ekki á sviði iðnaðar eða viðskipta og heyra undir lög um opinber innkaup nr. 94/2001, með síðari breytingum. (Sentrale innkjøpsorganer som ikke har en industriell eller kommersiell karakter, og som omfattes av lov nr. 94/2001 om offentlige innkjøp, med senere endringer).

Ríkiskaup (Statens innkjøpsavdeling),
 Framkvæmdasýslan (Offentlige bygge- og anleggskontrakter),
 Vegagerð ríkisins (Offentlig veivesen).

LIECHTENSTEIN

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

NORGE

Statsministerens kontor
 Regjeringsadvokaten
 Arbeids- og sosialdepartementet
 Aetat Arbeidsdirektoratet
 Arbeidstilsynet
 Statens arbeidsmiljøinstitutt
 Rikstrygdeverket
 Statens institutt for rusmiddelforskning
 Barne- og familiedepartementet
 Barneombudet
 Forbrukerombudet
 Forbrukerrådet
 Markedsrådet
 Likestillingsombudet
 Likestillingssenteret
 Barne-, ungdoms- og familieforvaltningen
 Statens institutt for forbruksforskning
 Finansdepartementet
 Kredittilsynet

Skattedirektoratet

Oljeskattekontoret
 Toll- og avgiftsdirektoratet
 Fiskeri- og kystdepartementet
 Fiskeridirektoratet
 Havforskningsinstituttet
 Kystdirektoratet
 Nasjonalt institutt for ernærings- og sjømatforskning
 Forsvarsdepartementet
 Forsvarets Militære Organisasjon (FMO)
 Forsvarsbygg (FB)
 Forsvarets forskningsinstitutt (FFI)
 Nasjonal Sikkerhetsmyndighet (NSM)
 Helse- og omsorgsdepartementet
 Nasjonalt folkehelseinstitutt
 Sosial- og helsedirektoratet
 Norsk pasientskadeerstatning
 Pasientskadenemndas sekretariat
 Bioteknologinemndas sekretariat
 Statens helsetilsyn
 Statens legemiddelverk
 Statens strålevern
 Justis- og politidepartementet
 Brønnøysundregisterene
 Datatilsynet
 Direktoratet for sivilt beredskap
 Riksadvokaten
 Statsadvokatembetene
 Politiet
 Kommunal- og regionaldepartementet
 Arbeidsdirektoratet
 Arbeidsforskningsinstituttet
 Direktoratet for arbeidstilsynet
 Direktoratet for brann og eksplosjonsvern
 Produkts- og elektrisitetstilsynet
 Produktregisteret
 Statens bygningstekniske etat
 Utlendingsdirektoratet
 Kultur- og kirke departementet
 Bispedømmerådene
 Kirkerådet
 Eierskapstilsynet
 Norsk filmfond
 Norsk filminstitutt
 Norsk filmutvikling
 Statens filmtilsyn
 Statens medieforvaltning
 Norsk kulturråd
 Norsk språkråd
 Riksarkivet
 Statsarkivene
 Rikskonsertene
 ABM-utvikling
 Bunad- og folkedraktrådet

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

Nasjonalbiblioteket
 Norsk lokalhistorisk institutt
 Riksutstillinger
 Utsmykkingsfondet for offentlige bygg
 Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek
 Arkeologisk museum i Stavanger
 Lotteritilsynet
 Landbruks- og matdepartementet
 Statens dyrehelsetilsyn
 Jordskifterettene
 Statens landbrukstilsyn
 Norsk institutt for jord- og skogforskning
 Norsk institutt for landbruksøkonomisk forskning
 Planteforsk
 Reindriftsforvaltningen
 Norsk institutt for skogforskning
 Mattilsynet
 Statens landbruksforvaltning
 Veterinærinstituttet
 Miljøverndepartementet
 Direktoratet for naturforvaltning
 Norsk kulturminnefond
 Norsk polarinstitutt
 Produktregisteret
 Riksantikvaren
 Statens forurensningstilsyn
 Statens kartverk
 Moderniseringsdepartementet
 Datatilsynet
 Fylkesmannsembetene
 Konkurransetilsynet
 Statens forvaltningstjeneste
 Statens Pensjonskasse
 Statsbygg
 Nærings- og handelsdepartementet
 Bergvesenet
 Justervesenet
 Norges geologiske undersøkelse
 Statens veiledningskontor for oppfinnere
 Sjøfartsdirektoratet
 Skipsregistrene
 Styret for det industrielle rettsvern
 Olje- og energidepartementet
 Norges vassdrags- og energidirektorat
 Oljedirektoratet
 Samferdselsdepartementet
 Havarikommisjonen for sivil luftfart og jernbane
 Jernbaneverket
 Luftfartstilsynet
 Post- og teletilsynet
 Statens jernbanetilsyn
 Statens vegvesen
 Utdannings- og forskningsdepartementet
 Det norske meteorologiske institutt
 Lærarutdanningsrådet

Norsk Utenrikspolitisk Institutt
 Norsk voksenpedagogisk forskningsinstitutt
 Riksbibliotekjentesten
 Samisk utdanningsråd
 Utenriksdepartementet
 Direktoratet for utviklingssamarbeid
 Stortinget
 Stortingets ombudsmann for forvaltningen – Sivil-
 ombudsmannen
 Riksrevisjonen
 Domstolene

Tillegg 3

Liste over varer nevnt i artikkel 7 av direktiv 2004/18/ef med hensyn til offentlige oppdragsgiveres tildeling av kontrakter innen forsvarssektoren

ISLAND

–

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Innkjøp innen forsvarssektoren (merket med «*» i vedlegg IV til direktiv 2004/18/EF) omfatter følgende:

Kapittel 25 Salt; svovel; jord og stein; gips, kalk og sement

Kapittel 26 Malm, slagg og aske

Kapittel 27 Mineralsk brensel, mineralske oljer og destillasjonsprodukter derav; bituminøse stoffer; mineralsk voks
 unntatt:

ex 27.10 spesialdrivstoffer for motorer

Kapittel 28 Uorganiske kjemikalier; organiske og uorganiske forbindelser av edle metaller, av sjeldne jordmetaller, av radioaktive stoffer eller isotoper
 unntatt:

ex 28.09 sprengstoffer

ex 28.13 sprengstoffer

ex 28.14 tåregass

ex 28.28 sprengstoffer

ex 28.32 sprengstoffer

ex 28.39 sprengstoffer

ex 28.50 giftige stoffer

ex 28.51 giftige stoffer

ex 28.54 sprengstoffer

Kapittel 29 Organiske kjemikalier
 unntatt:

ex 29.03 sprengstoffer

ex 29.04 sprengstoffer

ex 29.07 sprengstoffer

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

	ex 29.08 sprengstoffer	Kapittel 46	Varer av strå, halm, esparto eller andre flettematerialer; kurvmakerarbeid
	ex 29.11 sprengstoffer	Kapittel 47	Materialer til papirframstilling
	ex 29.12 sprengstoffer	Kapittel 48	Papir og papp; varer av papirmasse, papir eller papp
	ex 29.13 giftige stoffer	Kapittel 49	Bøker, aviser, bilder og andre trykksaker; håndskrevne eller maskinskrevne arbeider samt arbeidstegninger
	ex 29.14 giftige stoffer		
	ex 29.15 giftige stoffer	Kapittel 65	Hodeplagg og deler dertil
	ex 29.21 giftige stoffer	Kapittel 66	Paraplyer, parasoller, spaserstokker, sittestokker, sveper, ridepisker og deler dertil
	ex 29.22 giftige stoffer		
	ex 29.23 giftige stoffer	Kapittel 67	Bearbeidede fjær og dun samt varer derav; kunstige blomster; varer av menneskehår
	ex 29.26 sprengstoffer	Kapittel 68	Varer av stein, gips, sement, asbest, glimmer eller liknende materialer
	ex 29.27 giftige stoffer	Kapittel 69	Keramiske produkter
	ex 29.29 sprengstoffer	Kapittel 70	Glass og glassvarer
Kapittel 30	Farmasøytiske produkter	Kapittel 71	Natur- eller kulturperler, edle eller halvvedle steiner, edle metaller, metaller plettet med edelt metall, og varer derav; bijouterivarer
Kapittel 31	Gjødsel	Kapittel 73	Varer av jern eller stål
Kapittel 32	Garvestoff- og fargestoffekstrakter; tanniner og deres derivater; farger, pigmenter og andre fargestoffer; malinger og lakker; kitt og andre fylings- og tetningsmidler; trykkfarger, blekk og tusj	Kapittel 74	Kobber og varer derav
Kapittel 33	Flyktige, vegetabiliske oljer og resinoider; kosmetikk- eller toalettpreparater	Kapittel 75	Nikkel og varer derav
Kapittel 34	Såpe, organiske, overflateaktive stoffer, vaskemidler, smøremidler, kunstig voks og tilberedt voks, poler- eller skuremidler, lys og liknende varer, modellermasse og «dentalvoks»	Kapittel 76	Aluminium og varer derav
Kapittel 35	Proteiner; modifisert stivelse; klebemidler; enzymer	Kapittel 77	Magnesium og beryllium og varer derav
Kapittel 37	Varer til fotografisk eller kinematografisk bruk	Kapittel 78	Bly og varer derav
Kapittel 38	Diverse kjemiske produkter unntatt: ex 38.19 giftige stoffer	Kapittel 79	Sink og varer derav
Kapittel 39	Kunstharpiks og plastmaterialer, celluloseestere og celluloseetere og varer derav unntatt: ex 39.03 sprengstoffer	Kapittel 80	Tinn og varer derav
Kapittel 40	Naturgummi, syntetisk gummi, faktisk og artikler derav unntatt: ex 40.11 skuddsikre dekk	Kapittel 81	Andre uedle metaller, cermet, varer derav
Kapittel 41	Rå huder og skinn (unntatt pelsskinn) samt lær	Kapittel 82	Verktøy, redskaper, kniver, skjæer og gafler av uedelt metall; deler dertil av uedelt metall unntatt: ex 82.05 verktøy ex 82.07 verktøy, deler
Kapittel 42	Varer av lær; salmakerarbeider; reiseeffekter, håndvesker og liknende beholdere; varer av tarmer (unntatt av wormgut)	Kapittel 83	Forskjellige varer av uedelt metall
Kapittel 43	Pelsskinn (også kunstig) og varer derav	Kapittel 84	Kjeler, maskiner, apparater og mekaniske redskaper samt deler dertil unntatt: ex 84.06 turbiner ex 84.08 andre motorer ex 84.45 maskineri ex 84.53 automatiske databehandlingsmaskiner ex 84.55 deler av maskiner under post 84.53 ex 84.59 kjernereaktorer
Kapittel 44	Tre og trevarer; trekull		
Kapittel 45	Kork og korkvarer		

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

- Kapittel 85 Elektriske maskiner, apparater og materiell, samt deler dertil
unntatt:
ex 85.13 telekommunikasjonsutstyr
ex 85.15 sendeutstyr
- Kapittel 86 Lokomotiver, vogner og annet rullende materiell for jernbaner eller sporveier samt deler dertil
unntatt:
ex 86.02 pansrede lokomotiver, elektriske
ex 86.03 andre pansrede lokomotiver
ex 86.05 pansrede vogner
ex 86.06 reparasjonsvogner
ex 86.07 vogner
- Kapittel 87 Kjøretøyer samt deler og tilbehør dertil, unntatt rullende materiell for jernbaner og sporveier
unntatt:
ex 87.01 traktorer
ex 87.02 militære kjøretøyer
ex 87.03 bergingsbiler
ex 87.08 stridsvogner og andre panserkjøretøyer
ex 87.09 motorsykler
ex 87.14 tilhengere
- Kapittel 89 Skip, båter og annet flytende materiell
unntatt:
ex 89.01 Akrigsskip
- Kapittel 90 Instrumenter og apparater til optisk, fotografisk, kinematografisk, medisinsk eller kirurgisk bruk samt måle-, kontroll- eller presisjonsinstrumenter og -apparater; deler og tilbehør dertil
unntatt:
ex 90.05 kikkerter
ex 90.13 forskjellige instrumenter, lasere
ex 90.14 telemetre
ex 90.28 elektriske og elektroniske måleinstrumenter
ex 90.11 mikroskoper
ex 90.17 medisinske instrumenter
ex 90.18 mekano-terapeutisk utstyr
ex 90.19 ortopedisk utstyr
ex 90.20 røntgenutstyr
- Kapittel 91 Framstilling av ur og klokker
- Kapittel 92 Musikkinstrumenter, deler og tilbehør til slike instrumenter
- Kapittel 94 Møbler; sengebunner og sengeutstyr, som f.eks. madrasser, puter og liknende stoppede varer
unntatt:
ex 94.01 Aflyseter

- Kapittel 95 Varer fremstilt av utskjærings- og støpemateriale
- Kapittel 96 Koster, børster, pensler og såld
- Kapittel 98 Diverse fabrikkerte varer

Tillegg 4

Oppdragsgivere innenfor sektorene transport eller distribusjon av gass eller varme

ISLAND

Orkuveita Reykjavíkur (Reykjavíks energiselskap), lög nr. 139/2001.

Hitaveita Suðurnesja (Suðurnes distriktsoppvarming), lög nr. 10/2001.

Andre enheter som transporterer eller distribuerer varme i henhold til *Orkulög nr. 58/1967*.

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Gasversorgung.

NORGE

Enheter som transporterer eller distribuerer varme i henhold til Lov om produksjon, omforming, overføring, omsetning og fordeling av energi m.m. av 29.6.1990 nr. 50 (LOV 1990-06-29 50) (Energiloven) eller Lov om felles regler for det indre marked for naturgass (LOV 2002-06-28 61).

Tillegg 5

Oppdragsgivere innenfor sektorene produksjon, transport eller distribusjon av elektrisitet

ISLAND

Landsvirkjun (Nasjonalt kraftselskap), lög nr. 42/1983.

Landsnet (Icegrid), lög nr. 75/2004.

Rafmagnsveitur ríkisins (Statens kraftproduksjonsanlegg), lög nr. 58/1967.

Orkuveita Reykjavíkur (Reykjavíks energiselskap), lög nr. 139/2001.

Hitaveita Suðurnesja (Suðurnes distriktsoppvarming), lög nr. 10/2001.

Orkubú Vestfjarða (Vestfjords kraftselskap), lög nr. 40/2001.

Andre enheter som transporterer eller distribuerer elektrisitet i henhold til *Orkulög nr. 58/1967*.

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Kraftwerke.

NORGE

Enheter som produserer, transporterer eller distribuerer elektrisitet i henhold til Lov om erverv av vannfall, bergverk og annen fast eiendom m.v., kap.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

I, jf. kap. V (LOV 1917-12-14 16, kap. I), eller Vassdragsreguleringsloven (LOV 1917-12-14 17) eller Energiloven (LOV 1990-06-29 50) eller Lov om vassdrag og grunnvann (LOV-2000-11-24 82).

Tillegg 6

Oppdragsgivere innenfor sektorene produksjon, transport eller distribusjon av drikkevann

ISLAND

Enheter som produserer eller distribuerer vann i henhold til *Lög nr. 81/1991, um vatnsveitur sveitarfélaga*.

LIECHTENSTEIN

Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland.

Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland.

NORWAY

Enheter som produserer eller distribuerer vann i henhold til Forskrift om drikkevann og vannforsyning (FOR 2001-12-04 Nr 1372).

Tillegg 7

Oppdragsgivere innen jernbanetjenester

ISLAND

–

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Enheter som utøver virksomhet i henhold til Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100) (Jernbaneloven).

Tillegg 8

Oppdragsgivere innen jernbane-, sporveis-, trolleybuss- eller busstjenester i byområder

ISLAND

Strætó bs. (Reykjavíks kommunale busselskap).

Andre kommunale busstjenester.

Enheter som utøver virksomhet i samsvar med *Lög nr. 73/2001, um fólksflutninga, vöruflutninga og efnisflutninga á landi*.

LIECHTENSTEIN

Liechtenstein Bus Anstalt (Liechtensteins bussadministrasjon).

NORGE

Enheter som utøver virksomhet i henhold til Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunnelbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100) (Jernbaneloven).

Tillegg 9

Oppdragsgivere innen posttjenester

ISLAND

Enheter som utøver virksomhet i henhold til *Lög nr. 19/2002, um pósthjónustu*.

LIECHTENSTEIN

Liechtensteinische Post AG.

NORGE

Enheter som utøver virksomhet i henhold til Lov om formidling av landsdekkende postsendinger (LOV 1996-11-29 73).

Tillegg 10

Oppdragsgivere innen leting etter og utvinning av olje og gass

ISLAND

–

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Oppdragsgivere omfattet av Lov om petroleumsvirksomhet (LOV 1996-11-29 72) (Petroleumsloven) og forskrifter i henhold til petroleumsloven, eller av Lov om undersøkelse etter og utvinning av petroleum i grunnen under norsk landområde (LOV 1973-05-04 21).

Tillegg 11

Oppdragsgivere innen leting etter og utvinning av kull og annet fast brensel

ISLAND

–

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

–

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 68/2006 av 2. juni 2006 om innlemmelse i EØS-avtalen av EU-rettsakter om offentlige anskaffelser mv.

*Tillegg 12***Oppdragsgivere innen sjøhavnanlegg, innlands havneanlegg eller andre terminalanlegg**

ISLAND

Siglingastofnun Íslands (Det islandske sjøfartsverket)

Andre enheter som utøver virksomhet i henhold til *Hafnalög nr. 23/1994*.

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Enheter som utøver virksomhet i henhold til Havneloven (LOV 1984-06-08 51).

*Tillegg 13***Oppdragsgivere innen lufthavnanlegg**

ISLAND

Flugmálastjórn Íslands (Det islandske luftfartsverket)

LIECHTENSTEIN

–

NORGE

Enheter som leverer lufthavnanlegg i henhold til Luftfartsloven (LOV 1993-06-11 101).

*Tillegg 14***Nasjonale myndigheter som anmodninger om megling etter framgangsmåten nevnt i artikkel 9 i rådsdirektiv 92/13/eøf kan rettes til**

ISLAND

Fjármálaráðuneytið (Finansdepartementet).

LIECHTENSTEIN

Regierung des Fürstentums Liechtenstein (Fyrstedømmet Liechtensteins regjering).

NORGE

Fornyings- og administrasjonsdepartementet.»
